



**Экономический и Социальный
Совет**

Distr.: Limited
6 July 2001
Russian
Original: English

Комитет по программе и координации

Сорок первая сессия

11 июня — 6 июля 2001 года

Пункт 4(а) повестки дня

**Утверждение доклада Комитета о работе его
сорок первой сессии**

Проект доклада

Докладчик: г-н Айман М. эль-Гаммаль (Египет)

Добавление

**Вопросы программ: предлагаемый бюджет
по программам на двухгодичный период 2002–
2003 годов (пункт 4(а))**

Раздел 5

«Операции по поддержанию мира»

1. На своем 17-м заседании 21 июня 2001 года Комитет по программе и координации рассмотрел раздел 5 «Операции по поддержанию мира» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2002-2003 годов (A/56/6 (Sect. 5)).

2. Представитель Генерального секретаря представил раздел 5 и ответил на вопросы, затронутые в ходе обсуждения Комитетом этого раздела бюджета.

Обсуждение

3. Была выражена поддержка деятельности Департамента операций по поддержанию мира. Была вновь подтверждена важная роль Департамента в поддержании мира и безопасности — одной из приоритетных задач Организации. Было выражено удовлетворение представлением описательной части программы раздела, которая соответствует среднесрочному плану на период 2002-2005 годов и резолюции 55/231 от 23 декабря 2000 года о составлении бюджета, ориентированного на конкретные результаты. Хотя было выражено удовлетворение простотой формулировок по ряду ожидаемых

достижений и показателей достижения результатов, было также высказано мнение о том, что местами подбор терминологии, использованной в связи с ожидаемыми достижениями и показателями, оставляет желать лучшего и ее можно было бы в большей степени согласовать с текстом среднесрочного плана. Было отмечено, что некоторые из показателей достижения результатов посвящены скорее сторонам в конфликте, а не работе Департамента операций по поддержанию мира.

4. Что касается ожидаемых достижений и показателей достижения результатов в рамках подпрограммы 1 «Операции», в частности «свертывания и/или прекращения боевых действий в районах конфликтов посредством выполнения мандатов Совета Безопасности в тех местах, где развернуты операции по поддержанию мира», то было выражено мнение о том, что, хотя ожидается достижение этих показателей, реализовать некоторые из них может оказаться весьма сложным.

5. Было выражено удовлетворение тем особым вниманием, которое было уделено ряду важных вопросов в описательной части программы, как-то: усилению охраны и повышению безопасности миротворцев на местах; подготовке персонала; эффективному управлению миротворцами на местах; непрерывному обмену информацией с государствами-членами на всех этапах операций; интеграции прошлой и нынешней практики в целях укрепления организационного потенциала Организации Объединенных Наций; разработке и осуществлению нетрадиционных стратегий, направленных на обеспечение равной представленности мужчин и женщин на широкой географической основе во всех аспектах операций по поддержанию мира, и мерам, которые будут приниматься Департаментом в целях обеспечения диалога со странами, предоставляющими войска, и членами Совета Безопасности, в частности применительно к потребностям стран, которые могут быть в состоянии предоставить войска. С другой стороны, с учетом важного значения, придаваемого охране и безопасности сотрудников на местах, было выражено сожаление в связи с тем, что это не было включено в качестве одного из ожидаемых достижений в описательной части программы.

6. Было подчеркнуто, что, поскольку поддержание мира является одной из основных функций Организации, необходимо укрепить потенциал Департамента по выполнению мероприятий, включенных в его мандат. В этой связи было выражено удовлетворение предлагаемым учреждением должности начальника Отдела Европы и Латинской Америки, а также учреждением Отдела гражданской полиции и укреплением деятельности по развитию доктрины Департамента и выработке эффективных методов. Было подчеркнуто, что при укреплении потенциала Департамента необходимо уделять должное внимание географической сбалансированности. Было также подчеркнуто, что необходимо обеспечить надлежащее представительство стран, предоставляющих войска, в Департаменте операций по поддержанию мира Секретариата. Было отмечено, что реализация предложений по разделу пока по-прежнему зависит от решений, которые будут приняты в связи с докладом Генерального секретаря об осуществлении рекомендаций Специального комитета по операциям по поддержанию мира и Группы по операциям Организации Объединенных Наций в пользу мира.

7. Было отмечено, что, хотя некоторые мероприятия в рамках программы носят постоянный характер, эта деятельность по-прежнему финансируется на временной основе за счет ресурсов вспомогательного счета операций по поддержанию мира.

8. Была также выражена поддержка двум миссиям по поддержанию мира, финансируемым за счет регулярного бюджета — Органа Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия и Группы военных наблюдателей Организации Объединенных Наций в Индии и Пакистане. Было выражено мнение о том, что в предложении о выделении ресурсов этим двум миссиям, учтены соображения эффективного использования ресурсов и обеспечены условия осуществления программы деятельности.

Выводы и рекомендации

9. Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее утвердить описание программы по разделу 5 «Операции по поддержанию мира» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2002–2003 годов со следующими изменениями:

Пункт 5.3

Заменить первое предложение полным текстом пункта 3.1 среднесрочного плана на период 2002–2005 годов.

В седьмом предложении заменить фразу «на широкой географической основе» словами «на как можно широкой географической основе».

После седьмого предложения добавить следующее предложение: «Однако это не повлияет на принятие странами, предоставляющими войска, суверенных решений о составе своих подразделений, развертываемых в ходе операций по поддержанию мира в рамках конкретных руководящих принципов миссии, согласованных странами, предоставляющими войска».

Пункт 5.8

В конце предпоследнего предложения заменить фразу “peace operations” словами “peacekeeping operations” (к русскому тексту не относится).

Пункт 5.24

После фразы «мандатов Совета Безопасности» опустить фразу, гласящую «и что другие стороны... свою роль».

Пункт 5.25

После фразы «и участие в совещаниях государств-членов» заменить фразу, гласящую «других программ Организации Объединенных Наций... неправительственных организаций», словами «других организаций в рамках системы Организации Объединенных Наций, а также других региональных организаций и действующих лиц в соответствии с законодательными мандатами».

Таблица 5.11

В пункте (b) колонки «Показатели достижения результатов» добавить два новых показателя, а именно:

- «i) сокращение срока процесса ликвидации;
- ii) своевременность обработки и удовлетворения требований стран, предоставляющих войска, Секцией обработки требований и информации в рамках полевых служб управления и поддержки».

Пункт 5.32

После фразы «требуемого военного компонента и компонента гражданской полиции» добавить слова «которые удовлетворяют условиям миссий по поддержанию мира» и опустить слова «для миссий по поддержанию мира».

Пункт 5.33

В подпунктах (b), (c) и (d) заменить фразу «операции в пользу мира» фразой «операции по поддержанию мира».

10. Комитет принял к сведению заверения Секретариата в том, что ожидаемое увеличение финансирования за счет внебюджетных ресурсов не связано с привлечением сотрудников, предоставляемых безвозмездно.

11. Комитет рекомендовал, чтобы при осуществлении программных мероприятий по данному разделу особое внимание уделялось укреплению охраны и безопасности миротворцев на местах.
